

8 - Reaper Time, Part 2

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:12] ---

So he's taken the students hostage.

[00:14] ---

I'm betting...

[00:15] ---

...he means to lure me in and then kill me.

[00:23] ---

Well, shucks.

[00:25] ---

That sure throws a wrench into my plans.

[00:28] ---

Koro Sensei and Mr. Karasuma!

[00:30] ---

But Koro Sensei was in Brazil!

[00:34] ---

Oh, well. Plan 16 it is.

[00:37] ---

My time to shine.

[00:49] ---

Wh-What's this?!

[00:50] ---

The whole room is going down!

[00:56] ---

Irina!

[01:12] ---

You're all I think about

[01:15] ---

Starting not to see anything else

[01:18] ---

I'll win your heart for sure--I swear

[01:23] ---

Me, not cool? Oh, that old tale

[01:26] ---

I've spared no effort since then

[01:28] ---

Should be over my problems by now

[01:32] ---

I'm brimming with confidence: I can do it

[01:36] ---

And just when I get warmed up

[01:39] ---

Yeah, I get knocked down like this every time

[01:44] ---

Your scathing, serious voice cuts me

[01:50] ---

*Thousands, tens of thousands
of times I've given form to my feelings*

[01:55] ---

*Driven them in,
thrown them in--but all you do is run*

[02:01] ---

Question, question: what

[02:04] ---

Question, question: on earth

[02:06] ---

Question, question: did I

[02:09] ---

Ever know about you anyway?

[02:12] ---

Question, question: why

[02:14] ---

Question, question: is it

[02:17] ---

Question, question: you are

[02:20] ---

So close and yet so far away?

[02:29] ---

"Eighth Period: Reaper Time, Part 2"

"by Ryoma Terasaka"

[02:36] ---

Not you, too, Miss Irina...

[02:39] ---

You're behind all this?

[02:41] ---

Does the name "the Reaper" ring a bell?

[02:45] ---

I've heard of it, from Lovro.

[02:48] ---

I let him live on purpose.

[02:50] ---

If I want my competitors to leave the game,

[02:53] ---

I need him to spread the word about me.

[02:56] ---

Hey, how about lowering that gun?

[03:00] ---

Or should I shoot your friend here?

[03:02] ---

The way he obscures his presence...

[03:08] ---

I've put explosives on her neck
and on the students' necks.

[03:12] ---

I just give the high sign and they'll detonate.

[03:15] ---

You think if you threaten
your hostages, I'll die quietly?

[03:20] ---

Now, I wonder!

[03:24] ---

I don't sense anyone else around.

[03:26] ---

If I'm just careful with his gun...

[03:35] ---

But why...?

[03:43] ---

M-My tentacles...

[03:45] ---

He can see them?!

[03:48] ---

--Koro Sensei!

--Are you okay?

[03:50] ---

That was disappointingly quick.

[03:52] ---

I didn't even have to use the hostages.

[03:56] ---

Let's go say goodbye.

[04:00] ---

Miss Irina...

[04:01] ---

Sir!

[04:03] ---

Class...

[04:04] ---

Is everyone unhurt?

[04:07] ---

I can't believe he captured you, too.

[04:12] ---

Bars made of anti-me material, eh?

[04:16] ---

It's tricky stuff, to be sure...

[04:18] ---

...but my body has finally overcome it!

[04:21] ---

Really?!

[04:25] ---

Now to reveal to you...

my secret internal-organ weapon!

[04:33] ---

I made this tongue with

a coating of digestive juices.

[04:36] ---

Give me half a day

and I can lick these bars away.

[04:39] ---

Too slow!

[04:40] ---

Say...

[04:42] ---

Keep licking like that and

I'll detonate everyone's neckbombs.

[04:46] ---

What? Aw!

[04:48] ---

Now, then--better hurry.

[04:51] ---

I'm about to flood this place with water.

[04:54] ---

This is a drainage canal.

[04:56] ---

On my command

from the control room up above,

[04:59] ---

200 tons of water per second

[05:02] ---

will squeeze you

into noodles against these bars.

[05:06] ---

Wait! You intend to kill the students, too?

[05:09] ---

Of course. It's too late to wait.

[05:13] ---

Irina! You knew as much, and yet...

[05:16] ---

As a pro, I just

prioritized results, that's all.

[05:19] ---

Isn't that what you wanted?

[05:22] ---

True, it may be a little harsh...

[05:25] ---

Or should I let our best chance of saving the world slip away before our eyes?

[05:31] ---

Say there comes a time we can kill him in exchange for the students' lives.

[05:36] ---

What is the government's policy on that?

[05:39] ---

Well, that's, uh... you'd handle that on a case-by-case basis.

[05:43] ---

It may actually come down to that situation, and, uh...

[05:48] ---

J-Just make that decision at the scene.

[05:52] ---

So it's my responsibility, in effect.

[05:57] ---

Then my decision now...

[06:01] ---

Here's how the government sees it.

[06:06] ---

The lives of 27 people are weightier than the Earth.

[06:10] ---

If you still plan on killing them, too...

[06:14] ---

...I'll stop you.

[06:16] ---

--Mr. Karasuma!

--S-So cool!

[06:20] ---

And I'll tell you this, Irina:

[06:23] ---

Being a pro isn't quite so carefree.

[06:27] ---

If it takes too long to kill Karasuma, my plans will come apart.

[06:32] ---

And so...

[06:35] ---

I don't think so!

[06:36] ---

Mr. Karasuma!

[06:37] ---

Turn on your transceiver!

[06:41] ---

Hmph. How rash.

[06:45] ---

Karasuma may stand apart from others...

[06:48] ---

...but *he* goes even further.

[06:50] ---

Just look at how easily
he trapped that octopus.

[06:53] ---

Professor Bitch...

[06:57] ---

Irina, I need your help.

[06:59] ---

I've set a trap.

[07:01] ---

While Karasuma's fiddling with it,

[07:04] ---

shoot him from behind.

[07:07] ---

Understood.

[07:15] ---

The other side of this
doorknob feels wrong. A trap?

[07:19] ---

No time to disarm it.

[07:22] ---

Guess I'll just open it.

[07:27] ---

Did that get him?

It'll slow him down, anyway.

[07:37] ---

Tsk. More powerful than I'd expected.

[07:56] ---

Your nose for bloodlust is spot on.

I admit--I underestimated you.

[08:01] ---

It's like a trade fair for traps. Well done.

[08:05] ---

Once you master the skills to kill a person,

[08:08] ---

it's in an assassin's nature

to want to use every last one of them.

[08:14] ---

Make sure you hit him, Irina.

[08:17] ---

Sorry.

[08:18] ---

This next one will.

[08:22] ---

You're going to die, Irina.

[08:24] ---

I'm more than prepared for that.

[08:27] ---

You probably can't understand, but he does.

[08:31] ---

"You and I are the same," he said.

[08:34] ---

That's right--did I tell you my backstory?

[08:39] ---

Born in a poor slum beset by
constant terrorist attacks,

[08:42] ---

an uncertain world where
life could blink out in an instant.

[08:45] ---

I could trust only in
money and my own skills...

[08:48] ---

...and that if you kill people, they die.

[08:52] ---

And so Irina understands how I feel.

[09:02] ---

Right, Irina? Even if
I *did* use you as a sacrifice.

[09:10] ---

"Assassination Classroom, Second Season"
"by Karma Akabane"

[09:23] ---

You're alive!

[09:24] ---

I should have known.

[09:26] ---

But you can't come after me.

[09:29] ---

You know...

I only hired her to deceive you all.

[09:36] ---

Irina...

[09:38] ---

Well, time for the big finish.

[09:42] ---

Wait!

[09:43] ---

Mis... ra... ma!

[09:45] ---

Mr. Karasuma!

[09:46] ---

Are you all right?!

[09:49] ---

What is it?

[09:49] ---

I finally got through.

What was that explosion?

[09:54] ---

I'm all right, but Irina's
trapped under the debris.

[09:58] ---

I don't have time for that.

I'm going after the Reaper.

[10:01] ---

You can't!

[10:02] ---

Why won't you help her, Mr. Karasuma?

[10:06] ---

Kurahashi...

[10:09] ---

Irina partnered with the Reaper
to get results in her own way.

[10:14] ---

A real pro accepts her own responsibility.

[10:17] ---

What's being a pro have to do with it?

[10:19] ---

I know this is coming from a 15-year-old...

[10:22] ---

but Professor Bitch is only 21!

[10:26] ---

Growing up in an environment
with no peace of mind,

[10:31] ---

she probably forgot to pick up
some of the pieces along the way

[10:35] ---

that would make her a grown-up.

[10:39] ---

So please... rescue her, Mr. Karasuma.

[10:43] ---

Just like you forgive us students
when we make mistakes.

[10:53] ---

The village is wiped out.

[10:56] ---

But this one killed
a militia member and escaped.

[10:59] ---

What do you think, dear?

[11:05] ---

Good eyes.

[11:09] ---

You have a decision to make:

[11:12] ---

If you live in blood with us,

[11:15] ---

your hideous memories of blood
can become just another routine.

[11:21] ---

You can seek peaceful days,
living in fear of your blood memories,

[11:26] ---

or, rather than running from them,
tame your memories through work.

[11:33] ---

A cruel choice for a child.
Let's go to the refugee camp and--

[11:40] ---

There's no turning back.

[11:45] ---

That's right.

[11:47] ---

A cold sea of blood was my everyday.

[11:52] ---

How fitting that I should die betrayed.

[11:57] ---

I'm glad it can end...

[12:00] ---

...before I remember the warmth...
of a place in the sun...

[12:11] ---

Get on out of there.
I'll handle the heavy lifting.

[12:20] ---

What's this...?

[12:22] ---

They've all escaped!

[12:26] ---

No matter. I'll just kill a couple-few
and threaten them over the intercom.

[12:32] ---

They took them off?!

[12:34] ---

Wow, they're good!

[12:36] ---

Damn.

[12:39] ---

The bombs' remote only has a detonate
command and an unlock function.

[12:43] ---

So simple that they won't
explode if we pull them off,

[12:46] ---

and he'll never know.

[12:48] ---

Th-This is rough...

[12:50] ---

This protective coloring matches the walls,
and the light quality is just right!

[12:55] ---

Just like you said, there's a spot
the camera can't see properly!

[12:59] ---

Then, with Sugaya's spray...

[13:01] ---

That assassination camo
works great on our super P.E. clothes.

[13:04] ---

We can make 'em perfectly wall-colored!

[13:06] ---

Sheesh... who knew the RC peeping squad
would play such a big role?

[13:12] ---

What about Koro Sensei?

[13:14] ---

He's got protective coloring built in.

[13:16] ---

Which means he's buck naked right now.

[13:19] ---

Now I can never get married!

[13:21] ---

Quit blushing or he'll see you!

[13:26] ---

Your left arm may be broken.

[13:30] ---

Does it hurt anywhere else?

[13:33] ---

Hey, you're bleeding!

[13:35] ---

No--your super-hot body just got me excited.

[13:38] ---

I thought you might have brain damage,

[13:41] ---

but that's perfectly normal for you.

[13:45] ---

He's back. Just as the students had predicted.

[13:50] ---

Irina, this may be different
from the world you grew up in,

[13:54] ---

but the world that the students
and I live in... it needs you.

[14:08] ---

Irina, where's Karasuma?

[14:11] ---

He was already gone when I came to.

[14:14] ---

That was awful of you, Reaper,

[14:17] ---

blowing me up, too.

[14:20] ---

Yeah, sorry about that!

[14:22] ---

I wouldn't've been able
to achieve my goal otherwise.

[14:25] ---

Besides, our world is one
of deceiving and being deceived.

[14:32] ---

Oh, I don't mind. After all,
I'm a bitch who hops from man to man.

[14:42] ---

I-Is this guy nuts?

[14:47] ---

I've been thinking. Are you really
all you're cracked up to be?

[14:56] ---

What was that?

[15:04] ---

Each one of your skills is on point,
[15:07] ---
but your endgame and defenses are weak.

[15:13] ---
You sure told me.

[15:16] ---
You--

[15:18] ---
I peeled off my face.

[15:21] ---
It just gets in the way
of improving my disguise skills.

[15:25] ---
Now to kill you and take *your* face!

[15:36] ---
Hey, what's going on?

[15:38] ---
Um, er...

[15:39] ---
The Reaper has a knife--no, a wire!

[15:41] ---
He uses that on Mr. Karasuma, and--oh, wow!

[15:42] ---
He blocks with his elbow--no good. Eek!

[15:45] ---
He's using his knife
as a shield, and seeing that,

[15:47] ---
he switched to a kick, but at the same time...!

[15:49] ---
What a... what a *great fight!*

[15:51] ---
What the *heck* are you saying?!

[15:52] ---
"Koro Sensei's Weak Point #29: Gives terrible play-by-plays"
What the *heck* are you saying?!

[15:53] ---
"Koro Sensei's Weak Point #29: Gives terrible play-by-plays"
Mmm?!

[15:54] ---
"Koro Sensei's Weak Point #29: Gives terrible play-by-plays"
Explain it so we understand!

[15:56] ---
Explain it so we understand!

[15:56] ---
I dared to pull him into close-quarters combat,

[15:59] ---

but I don't know what he's hiding.
Can't let this drag on.

[16:05] ---

I'll tell you the truth, Mr. Karasuma.

[16:08] ---

I made up that part about
growing up in tragic circumstances.

[16:12] ---

That was social engineering,
to pull the woman in.

[16:16] ---

Why, you...

[16:18] ---

An assassin killed my father.

[16:22] ---

I wasn't particularly sad that he was dead.

[16:26] ---

But the movements of the killer
who cut him down before my eyes

[16:30] ---

made me think:

[16:33] ---

What a beautiful skill!

[16:38] ---

I was captivated. Assassination:
an ensemble of beautiful skills!

[16:45] ---

And the essence of those skills I mastered?

[16:50] ---

Allow me to show you:

[16:58] ---

The Reaper's hidden scythe.

[17:01] ---

Just a .10 caliber.

[17:03] ---

Its minute bullets pass between muscle
and bone to tear a hole in the aorta.

[17:10] ---

The aorta's own bloodstream
pressure widens that hole...

[17:15] ---

...until you die from major blood loss.

[17:20] ---

A composite art only the Reaper can pull off.

[17:27] ---

What?!

[17:29] ---

Is this...

[17:36] ---

Finally, a definitive opening.

[17:39] ---

Good to see even the Reaper
has the same weak spots.

[17:42] ---

Is that the octopus's...

[17:44] ---

"Tomato Juice"

[17:46] ---

I can just about fit *one* tentacle through.

[17:50] ---

You were dummied up with *juice*?

[17:54] ---

Ready, Reaper?

[17:57] ---

You messed with my
precious students and colleagues.

[18:01] ---

Wait! Who else could kill him, if not me?!

[18:05] ---

Our classroom has all the skills we need!

[18:15] ---

Why don't you quit the killing game?

[18:18] ---

Your skills will come in handy
at the employment office.

[18:30] ---

The man had marvelous skills,
but put too much faith in them.

[18:35] ---

Whoever influenced him was a fool.

[18:38] ---

He could have used his skills
to follow a much straighter path.

[18:42] ---

Sparing people or killing them...

[18:44] ---

It's all up to the person
and the world around them.

[18:47] ---

Yes, exactly.

[18:48] ---

Right, Miss Irina?

[18:50] ---

Urk!

[18:56] ---

You bitch!

[18:57] ---

What's the big idea, tryin' to run away?!

[18:59] ---

Eek!

[19:00] ---

Ow!

[19:01] ---

Argh! Just do whatever you want!

[19:04] ---

The boys with their usual pent-up animal lust,

[19:06] ---

the girls with their usual envy of my beauty--

[19:08] ---

just let it all out in

an explosion of sexual violence!

[19:12] ---

Her ideas are getting wild!

[19:14] ---

Look, just come to school like always.

[19:17] ---

No more shirkin' your duties for days on end.

[19:20] ---

I'm dying to know more about that story--

[19:22] ---

swindling Arabian royalty

until you were on the brink of war!

[19:26] ---

If you don't come back,

[19:27] ---

I'll just keep that French

Boys Over Flowers manga you lent me!

[19:32] ---

You know I was this close to killing you all.

[19:36] ---

Is that a problem?

[19:39] ---

Backstabbing, treachery...

Isn't that what makes you a bitch?

[19:44] ---

And if we can't even

enjoy school with a bitch,

[19:48] ---

what are we doing being

junior-high assassins, anyway?

[19:53] ---

That's right.

[20:00] ---

This flower wasn't
borrowed from our students.

[20:03] ---

I came by it intentionally,
by defeating the enemy.

[20:06] ---

Is that good enough for your birthday?

[20:10] ---

He hands it over so blandly!
And there are way fewer flowers this time!

[20:14] ---

I'll give him a piece of my mind!

[20:16] ---

Now, what do you say
at a time like this? Let's see here...

[20:23] ---

Yes.

[20:25] ---

Ooh, we have potential!

[20:27] ---

But I had dibs!

[20:30] ---

There, there.

[20:31] ---

Mr. Karasuma, a word before
things take a turn for the racy?

[20:35] ---

It definitely won't, but please.

[20:38] ---

I don't want the students
involved in this kind of danger again.

[20:44] ---

I must insist on an environment
where we can safely kill and be killed.

[20:52] ---

I know.

[20:54] ---

"If any student becomes collateral damage during an assassination,

[20:55] ---

"Ministry of Defense"

"If any student becomes collateral damage during an assassination,

[20:56] ---

"If any student becomes collateral damage during an assassination,

[20:57] ---

the bounty will not be paid." Hmm.

[21:00] ---

"Request" "Students of E Class"
the bounty will not be paid." Hmm.

[21:01] ---

"Request" "Students of E Class"
You've really grown fond of those kids, eh, Karasuma?

[21:05] ---

Surely the students
have a right to their safety.

[21:10] ---

All right. I'll accept these conditions.

[21:13] ---

Either way, we're done
relying on individual freelance killers.

[21:19] ---

We're jointly moving forward

[21:21] ---

with the final assassination project.

[21:32] ---

I don't know where this classroom is headed...

[21:41] ---

The moon that swims in the night sky

[21:46] ---

If you stretch out your hand, you can reach it

[21:47] ---

*If you stretch out your hand, you can reach it
*Your arm?

[21:48] ---

*If you stretch out your hand, you can reach it
*Fine.

[21:50] ---

*If you stretch out your hand, you can reach it
*But this place... is a good world to be in.

[21:52] ---

*I went to touch it: it was warm
*But this place... is a good world to be in.

[21:56] ---

I went to touch it: it was warm

[21:57] ---

And slowly drew me in

[22:03] ---

*The multiplying footsteps,
the view from my window:*

[22:14] ---

As I drifted along, expressionless

[22:20] ---

They spilled out of my hands

[22:24] ---

It was rocking, swaying--I never knew

[22:31] ---

Until I touched it with my own hands

[22:36] ---

I'll gather up

and go through all of the things

[22:42] ---

Scattered beneath the waning moon

Revision #1

Created 2026-01-04 20:59:56 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 20:59:57 UTC by whimsee